

(1)Ship to 30000463		(2)Invoice to			
MAGNA PT S.P.A Via dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno		Planta: 10 MAGNA PT S.P.A Via dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno IT04886850728			
(5)Supplier 91018520		(6)Cargo		(7)Delivery	
Nemak Spain, S.L. Poligono Galarza 1 ES-48277 Etxebarria España		NIF: ESB48966154 Free ☐ Not free ☐		Wagon ☐ Shipping ☐ Freight ☐ for vehicle ☐ fast freight ☐ own vehicle ☐ Express ☐ Post ☐	
				ADVICE NOTE Delivery Note (8)No. 11427224 (9)Date of Delivery 29.03.2021	
(10)Your ref.	(11)Your order / Date	(15)Add. data orderer	(12)Our ref.	(13)Ext.	(14)Our No.
C0106304900			MPL Itziar Egia		140009640
(19)Shipment	Free(20)n.free	(21)Packing	(22)Marks	Weight	
	FCA Free carrier	00004	22053P	(23)gross 1.638,840	(24)net 1.278,240
(25)Shipping address					(26)Dock-gate
MAGNA PT S.P.A, Via dei Ciclamini 4, IT-70026 Modugno					14248
(27) (Pos.)	(28)Drawing No.	(29)Description Mat.No / Order-No.	(30)Quantity	(31) Unity	(40)Remarks Quantity + / - Remarks
10	25103178602510317 860 E050226	DCT300 Clutch C CAR 2510317860 TGEE63049A99 C0106304900 DCT300 Clutch C CAR 2510317860 KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 120. Quantità effettiva: 4 Tipo Imballaggio: 4 Quantità Imballi: 4 Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO Data controllo: 13.4.21 Firma: [Signature]	120	EA	1802P1024 30 11127635
		(21)Packing			
	TBA-501494	PALLET 63048 DCT300	4	UN	
		KUEHNE+NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) 13 APR 2021 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"	KUEHNE+NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)		
name/No(42)Remarks		(43)Quantity check	(44)Check report	(45)Date of report	(46)Invoice check
Date				13 APR 2021	
Country of Origin: SPAIN					
"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"					

Ejemplar para el consignatario - Exempleaire du destinataire - Copy for consignee



Marque el que proceda



CARTA DE PORTE

CONTRATO DE TRANSPORTE TERRESTRE DE MERCANCÍAS

Los recuadros en línea gruesa deben ser rellenados por el porteador.
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.

1-15	ambos inclusive y y compris et both inclusive and	19 + 21 + 22
------	---	--------------

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibility

In case of dangerous goods mention, besides the certification, on the last line of the column the sort number and letter if any.

100

1 Cargador contractual (CIF, nombre, domicilio) / Chargeur (TVA, nom, domicile) / Contractual charger (VAT, name, address) Nemak SPAIN, S.L. C.I.F.: B48/966.154 Polígono Industrial Galarza, nº 1 48277 ETXEBARRIA					DOCUMENTO DE CONTROL CARTA DE PORTE CMR Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria, al Convenio sobre el Control de Transportes Internacionales de Mercancías por Carretera (CMR). Ce transport est soumis, non obstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR). This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).																																
2 Consignatario (CIF, nombre, domicilio) / Destinataire (TVA, nom, domicile) / Consignee (VAT, name, address) Magna Pte S.P.A. Via Jorc Haminiy IT-70076 Malvano					16 Porteador (CIF, nombre, domicilio) - Transporteur (TVA, nom, domicile) - Carrier (VAT, name, address) VAT: BG 204162546 ALEX-PN LTD. cl. K. Velichkov 120, II.2 office 208 BG-4400 PAZARZHUK tel.: +34 678 941623																																
3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país) Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) Place of delivery of the goods (place, country) MAGNA					<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th style="width: 40%;">Referencia Transportista</th> <th colspan="2" style="text-align: center;">MATRÍCULA</th> </tr> <tr> <td></td> <td style="width: 30%; text-align: center;">Vehículo</td> <td style="width: 30%; text-align: center;">Remolque o Semirremolque</td> </tr> <tr> <td>Distancia Km.</td> <td colspan="2">PA23AKC/R-2245BCB</td> </tr> </table>					Referencia Transportista	MATRÍCULA			Vehículo	Remolque o Semirremolque	Distancia Km.	PA23AKC/R-2245BCB																				
Referencia Transportista	MATRÍCULA																																				
	Vehículo	Remolque o Semirremolque																																			
Distancia Km.	PA23AKC/R-2245BCB																																				
4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha) Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) Place and date of loading of the goods (place, country, date) MAGNA					17 Portadores sucesivos (CIF, nombre, domicilio) Transporteur successifs (TVA, nom, domicile) Successive carriers (VAT, name, address)																																
5 Documentos anexos / Documents annexes 1477223 1477774					18 Reservas y observaciones del porteador / Réserves et observations du transporteur / Carriers reservations and observations																																
6 Marcas y números / Marques et numéros / Marks and numbers		7 Número de bultos / Nombre de colis / Number of packages		8 Clase de embalaje / Mode d'emballage / Type of package		9 Naturaleza de la mercancía / Nature de la marchandise / Nature of goods		10 Nº estadístico / N° statistique / Statistical number		11 Peso bruto kg. / Poids brut kg. / Gross weight in kg.		12 Volumen m3 / Cubage m3 / Volume in m3																									
						40 cont				16000kg																											
<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 25%;">CARGADOS POR EL REMITENTE / CHARGÉES CHEZ L'EXPÉDITEUR</td> <td style="width: 25%;">REMESAS AL REMITENTE / REMISES À L'EXPÉDITEUR</td> <td style="width: 25%;">ENTREGADOS AL DESTINATARIO / LIVRÉS AU DESTINATAIRE</td> <td style="width: 25%;">DEVUELTOS POR EL DESTINATARIO / RENVOIÉS PAR LE DESTINATAIRE</td> </tr> <tr> <td>☐</td> <td>☐</td> <td>☐</td> <td>☐</td> </tr> </table>					CARGADOS POR EL REMITENTE / CHARGÉES CHEZ L'EXPÉDITEUR	REMESAS AL REMITENTE / REMISES À L'EXPÉDITEUR	ENTREGADOS AL DESTINATARIO / LIVRÉS AU DESTINATAIRE	DEVUELTOS POR EL DESTINATARIO / RENVOIÉS PAR LE DESTINATAIRE	☐	☐	☐	☐	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 50%;">NO DEVUELTOS, A RECoger / NON RENVOIÉS, À REPRENDRE</td> <td style="width: 50%;">MERCANCÍAS PELIGROSAS / TRANSPORTE CON TEMPERATURA CONTROLADA</td> </tr> <tr> <td>☐</td> <td> ☒ SI (ADR*) ☐ NO CLASE </td> </tr> </table>					NO DEVUELTOS, A RECoger / NON RENVOIÉS, À REPRENDRE	MERCANCÍAS PELIGROSAS / TRANSPORTE CON TEMPERATURA CONTROLADA	☐	☒ SI (ADR*) ☐ NO CLASE																
CARGADOS POR EL REMITENTE / CHARGÉES CHEZ L'EXPÉDITEUR	REMESAS AL REMITENTE / REMISES À L'EXPÉDITEUR	ENTREGADOS AL DESTINATARIO / LIVRÉS AU DESTINATAIRE	DEVUELTOS POR EL DESTINATARIO / RENVOIÉS PAR LE DESTINATAIRE																																		
☐	☐	☐	☐																																		
NO DEVUELTOS, A RECoger / NON RENVOIÉS, À REPRENDRE	MERCANCÍAS PELIGROSAS / TRANSPORTE CON TEMPERATURA CONTROLADA																																				
☐	☒ SI (ADR*) ☐ NO CLASE																																				
13 Instrucciones del remitente / Instructions de l'expéditeur / Sender's instructions					19 Estipulaciones particulares / Conventions particulières / Special agreements SVEVATRANS S.r.l. Sede legale: Via Dante, 24 39042 Bressanone (BZ) Sede operativa: Via dei Gerani, 5 I-70026 Modugno (BA) P. IVA: 05858940728 Is. Autotrasp. BZT 2153611D																																
13 bis Instrucciones y reservas del transportista / Instructions et réserves du transporteur / Instruction and reserve of carrier					<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th style="width: 25%;">20 A pagar por: / To be paid by:</th> <th style="width: 25%;">Remitente / Sender's</th> <th style="width: 25%;">Moneda / Currency</th> <th style="width: 25%;">Consignatario / Consignee</th> </tr> <tr> <td>Precio del transporte: / Carriage Chargés:</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Descuentos: / Deductions:</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Líquido / Balance</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Suplementos: / Supplém. Charges:</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Gastos accesorios: / Other expenses: +</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>TOTAL:</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>					20 A pagar por: / To be paid by:	Remitente / Sender's	Moneda / Currency	Consignatario / Consignee	Precio del transporte: / Carriage Chargés:				Descuentos: / Deductions:				Líquido / Balance				Suplementos: / Supplém. Charges:				Gastos accesorios: / Other expenses: +				TOTAL:			
20 A pagar por: / To be paid by:	Remitente / Sender's	Moneda / Currency	Consignatario / Consignee																																		
Precio del transporte: / Carriage Chargés:																																					
Descuentos: / Deductions:																																					
Líquido / Balance																																					
Suplementos: / Supplém. Charges:																																					
Gastos accesorios: / Other expenses: +																																					
TOTAL:																																					
14 Forma de pago / Prescriptions d'affranchissement / Form of payment ☐ Porte pagado / Franco / Carriage paid ☐ Porte debido / Non franco / Carriage owed					15 Reembolso / Remboursement / Cash on delivery																																
21 Formalizado en / Etablé a / Established In 24/03 2.01					22 Recibo de mercancía / Réception des marchandises / Receipt of goods 13 APR 2021 Firma y sello del consignatario / Signature and stamp of the consignee Grado de Satisfacción Bajo () Medio () Alto ()																																
22 Firma y sello del remitente / Signature et timbre de l'expéditeur / Signature and stamp of the sender Magna Pte S.P.A. C.I.F.: B48/966.154 Polígono Industrial Galarza, nº 1 48277 ETXEBARRIA					23 Firma y sello del transportista / Signature et timbre du transporteur / Signature and stamp of the carrier VAT: BG 204162546 ALEX-PN LTD. cl. K. Velichkov 120, II.2 office 208 BG-4400 PAZARZHUK tel.: +34 678 941623																																